

# ORV 41 K 2500 P3K-TSL

Reflexionslichtschranke  
Retroreflective sensor  
Détecteur réflex

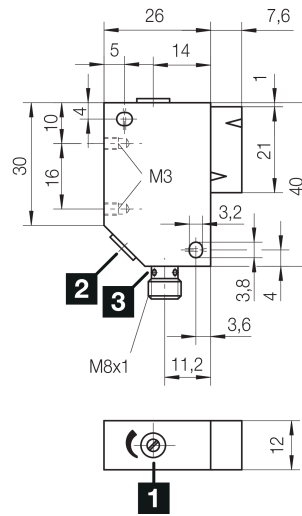
di-soric GmbH & Co. KG  
Steinbeisstraße 6  
DE-73660 Urbach  
Germany  
Tel: +49 (0) 7181/9879-0  
info@di-soric.com · www.di-soric.com

201488



Stand 06.02.24, Änderungen vorbehalten  
As of 02/06/24, subject to change  
État 06.02.24, sous réserve de modifications

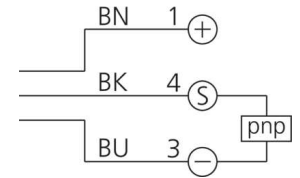
Funktion / Function / Fonction



1) Potentiometer / Potentiometer / Potentiomètre  
2) NO/NC / NO/ NC / NO/NC

3) LED / LED / LED

mm

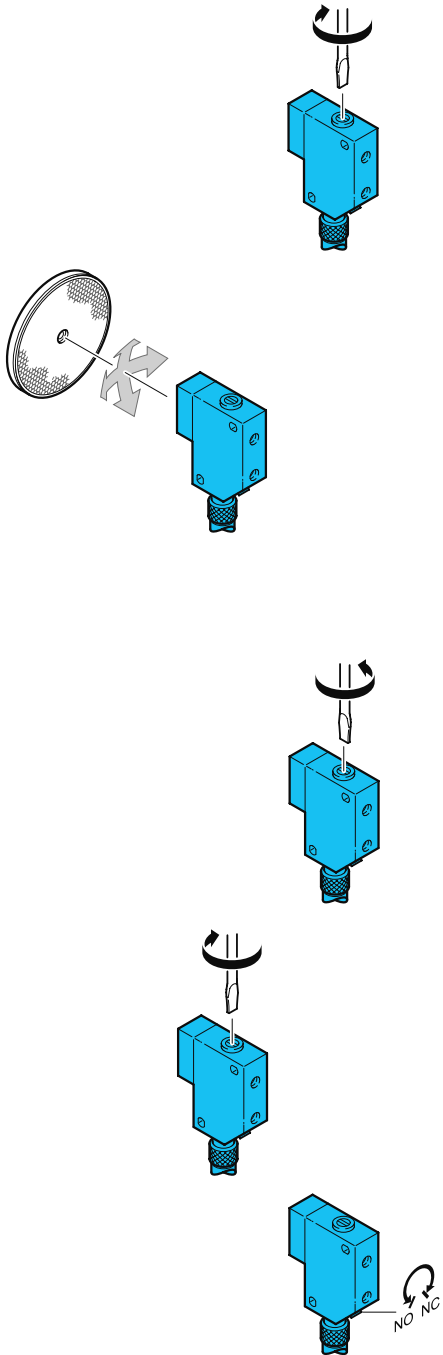


BK : schwarz / black / noir  
BN : braun / brown / marron BU : blau / blue / bleu

| Technische Daten            | Technical data                       | Caractéristiques techniques            | +20°C, 24 V DC                                                                                                                      |
|-----------------------------|--------------------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lichtfarbe                  | Light color                          | Couleur de lumière                     | Rot / 660 nm / red / 660 nm / Rouge / 660 nm                                                                                        |
| Bezugsreflektor             | Referring reflector                  | Réflecteur de référence                | 100 x 100 mm                                                                                                                        |
| Betriebsspannung            | Service voltage                      | Tension de service                     | 10 ... 35 V DC                                                                                                                      |
| Leerlaufstrom (max.)        | No-load current (max.)               | Courant de marche à vide (max.)        | 30 mA                                                                                                                               |
| Schaltausgang               | Switching output                     | Sortie de commutation                  | pnp, 200 mA, NO/NC                                                                                                                  |
| Umgebungstemperatur Betrieb | Ambient temperature during operation | Température ambiante de fonctionnement | -10 ... +60 °C                                                                                                                      |
| Schutzart                   | Protection type                      | Indice de protection                   | IP 67                                                                                                                               |
| Schutzklasse                | Protection class                     | Classe de protection                   | III, Betrieb an Schutzkleinspannung / III, operation on protective low voltage / III, utilisation en très basse tension de sécurité |

| Sicherheitshinweise                                                                                                                                                                                                                                            | Safety instructions                                                                                                                                                                                                            | Consignes de sécurité                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Allgemeiner Sicherheitshinweis</b><br>WARNUNG! Kein Sicherheitsbauteil gemäß 2006/42/EG und EN 61496-1/-2! Darf nicht zum Personenschutz eingesetzt werden! Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwersten Verletzungen führen! Nur bestimmungsgemäß verwenden! | <b>General safety notice</b><br>WARNING! Not a safety component pursuant to 2006/42/EG and EN 61496-1/-2! May not be used for personal protection! Non-compliance can lead to death or serious injuries! Only use as directed! | <b>Consigne de sécurité générale</b><br>AVERTISSEMENT ! Ce produit n'est pas un composant de sécurité au sens des réglementations 2006/42/CE et NF EN 61496-1/-2 ! Ne pas l'utiliser pour la protection des personnes ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves ! N'utiliser le produit que selon son utilisation conforme ! |





## Reflexionslichttaster

Potentiometer im Uhrzeigersinn auf max. Reichweite drehen.

ORV 41 ... auf den Reflektor ausrichten bis die LED (gelb) Dauersignal anzeigt.

Potentiometer gegen den Uhrzeigersinn auf min. Reichweite zurückdrehen bis Signaländerung erfolgt und die LED aus ist.

Potentiometer im Uhrzeigersinn drehen bis der ORV 41 ... schaltet und die LED Dauersignal anzeigt.

Die Schaltzustandsänderung wird durch Signaländerung der LED angezeigt.

Schaltfunktion NO/NC wählen.

## Retroreflective sensor

Turn the potentiometer clockwise (to set max. operating distance).

Align ORV 41 ... to reflector until LED (yellow) shows a continuous signal.

Turn the potentiometer counter clockwise to reduce the operating distance to the minimum until the signal changes and LED is off.

Turn the potentiometer clockwise until the ORV 41 ... switches and the LED shows a permanent signal.

Change of the switching state is shown by a changing signal of the LED.

Select switching function NO/NC.

## Détecteur réflex

Tourner le potentiomètre dans le sens horaire pour régler la portée de détection au max.

Aligner l'ORV 41 ... face au réflecteur jusqu'à ce que les deux LED vertes restent allumées.

Tourner le potentiomètre dans le sens anti-horaire, afin de réduire la portée de détection au minimum, jusqu'à ce que les deux LED s'éteignent.

Tourner le potentiomètre dans le sens horaire jusqu'à ce que l'ORV 41 ... commute et que la LED verte reste allumée.

La commutation est indiquée par le changement d'état des LED.

Sélection du mode de fonctionnement NO ou NC.